

Был полдень, и солнце палило так сильно, что даже случайный ветерок, дувший мимо, обжигал, когда касался меня.

Сонный продавец Павильона Ста Трав задремал, а владельца магазина нигде не было видно. Я обмахивалась веером, постукивая пальцами по столу из красного дерева. Шум разбудил помощника, и он устало протер глаза, чтобы посмотреть на меня.

- Позови своего лавочника. Я принес кое-какие лекарства, посмотрим, не нужно ли ему чего-нибудь.

- Ох! - воскликнул помощник с испуганным видом, кланяясь в ответ. - Пожалуйста, присаживайтесь, молодой господин(1), этот скромный я(2) сейчас же выйдет к вам!

Я подумала, что это было довольно забавно.

Он, вероятно, не узнал меня. Обычно этот помощник называл меня маленьким черным щенком, но сейчас он искренне обращался ко мне «молодой господин».

Отбросив полу халата в сторону, я села на стул, постукивая костяшками пальцев и скучающе оглядывалась по сторонам. Я порылась в рукавах и достала бутылочки с лекарствами, бросив на них взгляд, потом наклонила их и высыпала несколько пилюль себе в руку.

Пилюли сферической формы были темного цвета. Я поднесла их к носу и понюхала, уловив запах травы с рыбным запахом(3) и сотен различных цветов, обладающий ни с чем не сравнимой прохладой и свежестью.

Это, должно быть, Пять Степеней Рассеивания(4).

Просто держа одну из них во рту, вы сможете нейтрализовать все виды ядов. Я еще раз понюхала, потом положила пилюли обратно.

На самом деле, я могла бы догадаться, что это будет, даже не глядя. Каждый раз, когда Фан Хуа готовил пилюли, они предназначались либо для нейтрализации необычных ядов, либо для продления жизни. Пробыв рядом с ним так долго, я тоже научилась нескольким трюкам в этом ремесле.

Он был хорошо знаком со свойствами различных лекарственных растений и мог приготовить противоядия от любого вида яда. Постепенно я начала создавать собственные странные смеси.

Он утверждал, что смесь из семи частей Травы, Режущей Желудок, и трех частей Пяти Каменных Рассеиваний положит конец жизни, но я так не думала. Я смешала травы в пропорциях пять частей к пяти, две части к восьми и четыре части к шести, чтобы попробовать их. Хотя эффект был не таким эффективным, как от трех частей до семи, это все равно меня позабавило.

Если вы хотите уничтожить пять органов (сердце, печень, легкие, почки, селезенку), но сохранить жизнь человека, то формула из двух частей к восьми - это правильный путь.

Если вы хотите оставить его полумертвым, ворочающимся с боку на бок в течение трех дней до самой смерти, то формула из четырех частей к шести будет наиболее эффективным выбором.

Что касается насильственной смерти, то ничто не могло сравниться с формулой "одна часть к девяти".

Я засунула руки в рукава и вздохнула.

- Итак, похоже на то, что в доме пилюль есть не только молодой господин Хань, но и еще один превосходный молодой господин. Пожалуйста, простите меня за то, что я не вышел поприветствовать вас раньше. - входя, лавочник раздвинул занавески на двери.

Я распахнула глаза и посмотрела на него.

- Какие пилюли вы принесли сегодня? - он взял те, что были у меня в руке, понюхал их и просиял. - Можем ли мы по-прежнему использовать обычные цены?

- Это зависит от тебя. - я небрежно махнула рукой, потом вытащила фарфоровые бутылочки, подбрасывая их в своих руках вверх и вниз.

- Молодой господин, пожалуйста... будьте осторожнее.

Я взглянула на него, окинула взглядом пилюли в моих руках, потом издала насмешливый смешок и хмыкнула. Затем я продолжила подбрасывать бутылочки, как и раньше.

- Я... я... это немного маловато, я добавлю еще немного. - его губы изогнулись в улыбке, когда он вытащил еще два серебряных таэля, добавив их к кучке на прилавке, чтобы получилось всего пять.

Я одарила его добродушной улыбкой и бросила ему бутылочки.

- Спасибо.

Смахнув серебро в сумку, я привязала ее к поясу. Похлопав лавочника по плечу, я повернулась, чтобы направиться к двери, когда... кто-то врезался в меня и пробежал мимо.

Я ощупала свой пояс и обнаружила, что он пуст.

Проклятие, какая классическая подстава.

Я развернулась, чтобы погнаться за знакомой фигурой. Эти маленькие воришки, они намеренно приставали к незнакомцам и слабым, элегантно выглядящим благородным типам, но сегодня они на самом деле издевались надо мной...

- Ты, негодяй, а ну стой!

В ответ на мой крик он побежал еще быстрее. Вы только посмотрите на крепкие руки и ноги этого парня. Должно быть, в прошлом он украл довольно много у Фан Хуа, иначе как бы он мог питаться достаточно, чтобы выглядеть таким крепким? Его плавное бегство оставило за собой только шлейф пыли. Чем больше я смотрела, тем больше злилась.

Я подняла немного внутренней энергии из своей области данъянь(5) и использовала часть своей способности к легкости, чтобы преследовать его, все время вытирая пот. Я не могла поверить, что мне пришлось выполнять такие напряженные упражнения в такую жару. Просто подождите, после того, как я догоню его, я заставлю его заплатить мне еще два таэля серебра в качестве компенсации.

Вскоре перед нами появился паланкин. Похоже, мальчишка собирался воспользоваться этим шансом, чтобы спрятаться за ним и ускользнуть. Я пошарила в своих одеждах, вытащив два бумажных пакета, наполненных порошком. Затем я бросила их перед собой.

Его шаги запнулись, и он врезался в паланкин, заставив его сотрястись. Бумажные пакетики падали на землю, рассеивая порошок.

Я подняла рукав, чтобы прикрыть лицо, все еще смотря на вора.

Поднялся ветер и зашелестел в кронах деревьев, задувая порошок в лица всех присутствующих. Носильщики паланкина и смешанная толпа обменялись взглядами друг с другом, их лица были шокированы.

- Защищайте... императорского врача... - еще до того, как они закончили говорить, их глаза закатились, и они рухнули на землю.

На этот раз в обморок упал не только маленький ворышка, но и семь или восемь человек, окружавших паланкин.

Не совсем понимая, что происходит, я наклонилась, чтобы порыться в одежде мальчика. Внезапно мяукнула кошка, напугав меня. Я быстро вытащила мешочек с деньгами и проверила его вес в своей руке... он был довольно тяжелым.

- В следующий раз не учись воровать у других, иначе старший брат подаст на тебя в суд. - я ткнула его ногой, приготовившись встать и уйти. Как ни странно, от его рук и ног, кажется, исходил жар... и он не переставал стонать.

Подождите минутку...

Как это могло случиться?

Почему у этого ребенка было такое красное лицо? Я поспешно огляделась и увидела... всех людей, окружавших паланкин, парализованных на земле, с закрытыми глазами, в то время как их руки лихорадочно шарили по их одежде.

Я трижды содрогнулась и сделала шаг назад.

- Этот старший брат выглядит таким молодым, но его методы такие зловещие и безжалостные.

Голос, холодный и ясный, как нефрит, раздался из-за занавески паланкина. Это было одновременно искренне и серьезно, ни нежно, ни болезненно, но слова, казалось, проникали прямо в мои уши. Мое лицо тут же покраснело. Я хмыкнула и опустила голову. Кто-то поднял занавески паланкина, и человек, находившийся внутри, вышел.

Его шаги были очень твердыми, и его мантия колыбалась при каждом шаге. Эти складки ткани вздымались, подобно волнам... в трансе я посмотрела ему в лицо. Затем я втянула в себя воздух, чтобы сдержаться.

Я не была отравлена, так почему же меня бросило в жар?

- Почему молодой господин остановил мой паланкин и рассеял яд? - спросил он с улыбкой, его тон был сдержанным и мягким.

- Я не хотел тебя обидеть. Случайно я наткнулся на вора, так что у меня не было выбора.

- Ваш противник - всего лишь ребенок. Независимо от того, насколько серьезной была его ошибка, вы не должны были отравлять его подобным образом. - его брови сошлись вместе, и его лицо приняло мудрый вид.

Эй, славный парень. У меня есть еще много ядов там, откуда все это взялось.

Откуда же я знала, что выберу именно этот вариант? Не говоря уже о том, что... если бы ситуация стала отчаянной, я бы все равно воспользовалась этим.

Но опять же, какой именно яд я использовала? Это не могло быть...?

Вздвогнув, я проигнорировала его и повернулась, нащупывая что-то в руках. Один за другим я вынимала бумажные пакетики с порошками и рассматривала их под солнечным светом. Медленно я читала надписи на каждом из них.

Я не использовала ни один из Трех Шагов Идиотского Смеха, Щекочущего Смеющегося Будды или Порошка Потери Памяти.

Если только не...

- Перестаньте искать, вы использовали Пьяные Грезы О Занятиях Любовью.

(1) gong zi - гун цзы, молодой господин, хотя это обычно означает "принц" или "господин", часто используется для общего обозначения людей высокого ранга (или, по крайней мере, хорошо одетых людей, которые выглядят соответственно). Например, есть также jun zi - цзюнь цзы, который применяется обозначения ученого / благородного человека.

(2) xiao de - сяо дэ, буквально «маленький я» или «скромный я». Точно так же, как существуют специальные титулы / обозначения для людей высокого ранга, люди низкого ранга используют противоположные термины, чтобы обращаться к себе подобострастно, от третьего лица. Служащий, который говорит это, явно ставит себя на более низкий социальный уровень, чем его клиенты.

(3) Травя с рыбным запахом - *Houttuynia cordata*, рыбная мята, или хвост китайской ящерицы. Травя с рыбным запахом, традиционно используется в китайской медицине для лечения пневмонии. Цветет маленькими белыми цветками.

(4) wuzhang xiaomi san - буквально «пять мер исчезают и рассеиваются». Это довольно сложно перевести. zhang на самом деле не имеет здесь особого значения, кроме как в качестве единицы измерения. Также являлось традиционным способом приветствовать старшего мужчину.

(5) dantian - дантянь. Область внутри тела преимущественно вокруг пупка, где циркулирует Ци. Культиваторы и мастера боевых искусств одинаково применяют эту область для хранения, вращения и поглощения/вытеснения своей внутренней энергии. Думайте об этом как о печи, питающей энергией магические способности для остальных частей тела.

<http://tl.rulate.ru/book/80096/2432712>